

发生在遥远星系的故事，
奇幻而令人向往……



**STAR
WARS™**

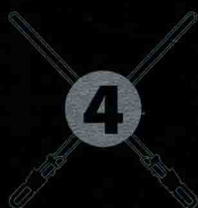
星球大战

④ 新希望

美国迪士尼公司 / 著 赵璞玉 / 译 刘静 / 校译

很久很久之前，在一个遥远的星系，克隆人战争滚滚硝烟刚刚散尽，
帝国内部暗潮涌动，多种力量正蓄积待发……

星球大战



新 希 望

美国迪士尼公司 / 著

赵璞玉 / 译

刘 静 / 校译



华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

星球大战



第 1 章

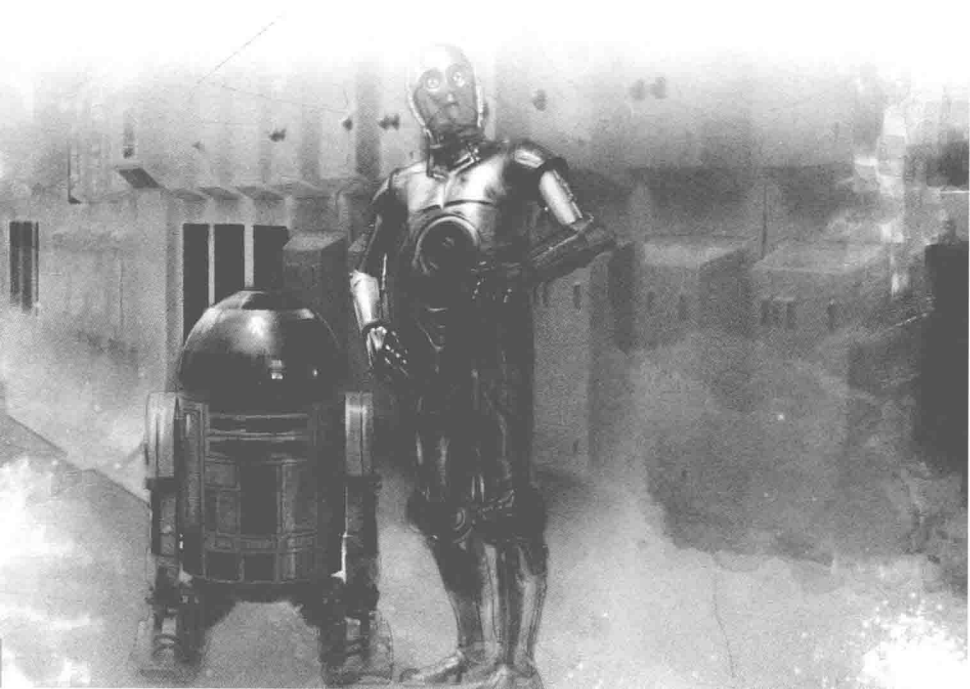
领事飞船“坦蒂夫四号”向塔图因行星疾速飞驰而去，一阵阵激光炮火从它边上飞掠而过。在逃窜的飞船后方紧追不舍的是巨型帝国歼星舰“蹂躏者”号，这艘歼星舰几乎动用了所有舰载涡轮激光炮，向竭力躲闪的飞船劈头盖脸地倾泻着强大火力。这两艘飞船刚刚驶入塔图因的轨道，“蹂躏者”号的激光炮火就直接命中了“坦蒂夫四号”的主传感器阵列。阵列轰然爆炸，冲击波超出了右舷护盾投射器的负荷，从而引发了二次爆炸，导致发电系统被毁坏，还在全船造成了连锁反应。“坦蒂夫四号”失去了右舷护盾，引擎又失去了动力，遭受到如此严重的创伤，飞船几近瘫痪。

在破损的“坦蒂夫四号”内舱里，船员们匆匆忙忙地奔

走着去灭火，一连串的爆炸震得飞船摇晃不已。义军船员和士兵一边小心翼翼地避免摔跤跌倒，一边跑过狭窄逼仄的白墙通道。几乎没有人注意到有两个机器人正跌跌撞撞地跟在他们身后，其中一个是金色的类人礼仪机器人 C-3PO，与他同行的是一个靠三条腿行进的宇航技工机器人，他叫 R2-D2，有着半球形的脑袋和圆筒状的身体。

“坦蒂夫四号”的引擎关闭时，C-3PO 恐慌地对 R2-D2 说道：“你听到了吗？他们已经关掉了主反应堆。我们肯定会被摧毁的。这太疯狂了！”

又一批义军士兵跑入主走廊。为了避免遭到踩踏，两个机器人躲进了旁边一个不深的凹室。义军们摆出了一副防御的姿态，将手中的武器齐刷刷地瞄准了走廊末端的密封舱门。



C-3PO 紧张兮兮地说：“这下我们死定了！” R2-D2 用一连串的哔哔声和哨声回应他。

“这回公主恐怕是逃不掉了。” C-3PO 压低了声音说道。他说话的声音很轻，只有 R2-D2 能听到。就在歼星舰发动袭击的前几分钟里，“坦蒂夫四号”的指挥官安蒂列斯船长就发布了“指挥 / 控制”指令，限制机器人在“坦蒂夫四号”上提及莱娅·奥加纳这个名字，目的是避免泄露公主的身份并对她身处该船的情况进行保密。

突然，一阵眶啷作响的声音充斥了整条走廊，回声四处作响，仿佛金属门臼绕着船体外壳游移时发出的叮当声。C-3PO 听见噪声，不解地问道：“这是怎么回事？” R2-D2 十分紧张地发出哔哔声作为回答。这个宇航技工机器人怀疑“歼星”舰已经用牵引波束将“坦蒂夫四号”拖入了主机库，而那眶啷声正是磁力瘫痪钳锁固定被俘飞船时产生的巨大声响。真实情况也的确如此：“坦蒂夫四号”此时正位于歼星舰的底部机库内。虽然机库始终暴露在太空中，但“坦蒂夫四号”就像落入桑多水怪腹中的小鱼一样，已被彻底困住。

“坦蒂夫四号”的走廊内，机器人们紧贴着凹室内壁，而义军士兵正目不转睛地盯着密封舱门。舱门框架突然被人从另一侧切开，霎时间火花飞溅。紧接着，舱门轰然爆炸。烟雾尚未散尽，便有一名身着白色盔甲的帝国冲锋队员从毁坏

的舱口里冲出来，用手中的爆能枪对着义军猛然开火。在遭到义军一阵密集的枪火还击之后，这名冲锋队员当场毙命，但又有一名冲锋队员跟了进来。只见他跨过先行同伴的尸体，举枪开始射击。这名冲锋队员也被义军击倒在地，但他的身后还有更多的冲锋队员正在源源不断地向内涌入。

这些冲锋队员们从外表上看起来一模一样，每个人都戴着遮住头部的白色头盔，与机器人无异。头盔的眼部有极化透镜，嘴部有鬼脸般的拟声器。在拟声器下方的头盔颈部，有一个装着格栅的呼吸过滤器，两侧是一对人工供气管口。

又有一批冲锋队员冲进了主走廊。那两个机器人躲在凹室中，眼睁睁地看着几名义军士兵中枪倒下，却无能为力。义军奋力反击，致命的能量束在走廊中交错横飞。这时，一道激光束猛地射中机器人近旁的墙壁，R2-D2发出一声响亮的电子尖叫声后，赶紧借助履带向前行进。C-3PO不想被丢下，只得迈开步子紧跟在他身后。两个机器人穿过狭窄的走廊，走向凹室对面的舱口，激光束带着尖啸声从他们身旁掠过。在这短短的一段路上，两个机器人虽然担惊受怕，但竟然安然躲开了被击中的命运，真可谓不可思议。

在帝国冲锋队强烈火力的猛压下，义军无力招架，幸存者们匆忙撤往“坦蒂夫四号”的其他区域。一小队冲锋队员封锁了走廊，接着又下意识地从小队门前移开，为一个身着披



风的高大身影让开道路。此人全身上下都包裹在黑色的衣服里，置身于白墙通道内身着白色盔甲的冲锋队员当中，好似一道散发着威胁气息的阴影。他戴着头盔，面部包裹着形状恐怖的面罩，嘴部装着三角形呼吸器，双眼前面有两个凹进去的黑色椭圆形视觉传感器，这使他的整个面貌显得更加可怕也更为引人注目。他的胸甲上固定着生命保障系统的控制面板，呼吸声听起来机械又沉重。外在的一切都表明，这套黑甲服装几乎无法容纳其中潜藏的邪恶灵魂。

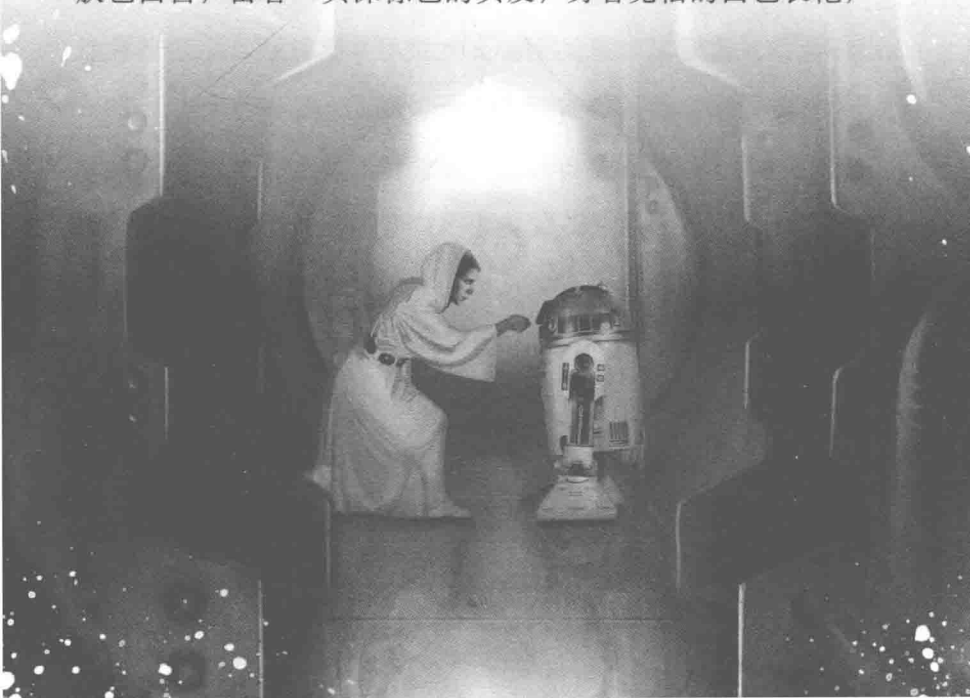
他就是达斯·维达——西斯尊主。

达斯·维达根本没有理会战死的两名冲锋队员，只见他威风凛凛地穿过被炸开的舱门，漫不经心地检视了一番倒在

走廊地板上的义军。他对这些夭亡的生命既无半分同情，也无半点怜悯。在他眼里，这些人都是咎由自取。从选择反抗帝国的那天起，他们的命运便已注定。达斯·维达若无其事地跨过地上的尸体，继续往“坦蒂夫四号”的内部走去。

一条昏暗的旁道连接着“坦蒂夫四号”的左舷气闸和逃生舱出入通道，R2-D2 就站在这条旁道上。匆忙逃离主走廊后不久，C-3PO 就消失不见了，R2-D2 猜测这个金色机器人要么是迷了路，要么就是已经找到了一个安全的藏身处。他之所以还没有动身前去寻找 C-3PO，是因为还有要事在身——他正忙着为莱娅·奥加纳公主录制一段全息影像。

R2-D2 遇见这位年轻姑娘时，她正藏身于旁道之中。她肤色白皙，留着一头深棕色的头发，身着宽松的白色长袍，



脚穿一双旅行靴，看上去既甜美又尊贵。她的话音中流露出一丝莫名的痛苦之情，不过考虑到她当前所处的境况，这也是完全可以理解的。录影仍在进行，她却瞥了一眼身后的舱口，然后转身弯腰，将一张数据卡插入了 R2-D2 雷达眼下方的槽口。这个机器人随即停止了录影。

不远处传来了 C-3PO 紧张急切的喊声：“R2，你在哪儿？”

莱娅悄悄离开，紧靠着附近的墙壁躲了起来，R2-D2 将可收放的第三条腿伸到地板上，朝 C-3PO 声音传来的方向移去。

“我总算找到你了！”一看到 R2-D2，C-3PO 便打开了他那滔滔不绝的话匣子，“你跑哪儿去了？他们朝这里来了。我们现在该怎么办啊？我们会被遣送到科舍尔的香料矿，要不就会被碾碎成天知道是什么的东西！”R2-D2 从 C-3PO 身边移开，径直朝着逃生舱出入通道移去。“喂，等一下，”C-3PO 冲他喊道，“你要去哪儿？”

莱娅公主从藏身处探出头，目送着机器人离开。她心想：除非那个 R2 机器人把我的信息送到，否则一切可就完了！

在冲锋队员押着被俘的义军士兵列队行进之时，达斯·维达站在领事船的操作室中，用戴着黑手套的手掐住了安蒂列斯船长的脖子。维达正要继续审问这位飞船指挥官，

一名帝国军官跑上前来，向他汇报道：“死星设计图不在主计算机里。”维达转过头来，他的视线透过护目镜落到安蒂列斯船长身上。“你们截获的数据在哪儿？”西斯尊主一边质问，一边将安蒂列斯拎了起来，“你们把设计图藏哪儿了？”安蒂列斯喘着粗气说道：“我们没有截获任何数据。啊……这是领事船。我们正在执行一项外交任务。”维达加大了手劲，问道：“如果这是领事船……那大使在哪里？”安蒂列斯没有给出任何回答，维达看到这番情形，断定审问已经提前结束了。安蒂列斯的脖子发出了令人毛骨悚然的噼噼啪啪声，随即他的身体瘫软下来。维达将这名军人的尸体朝墙壁摔去，转身面向一名冲锋队员。

“指挥官，”维达下令道，“就算把这艘飞船拆个底朝天也要把设计图给我找出来！把船上所有人员都给我带过来！给我抓活的！”一听到命令，冲锋队员立即动身，前去搜索全船。

很快，一个小队便来到阴暗的左舷旁道，悄无声息地沿着过道前行。没过多久，一名冲锋队员便发现了莱娅公主，她那身白色长袍在深色墙壁的映衬下格外显眼。

“那边有个人！”冲锋队员举起爆能步枪大喊道，“设定成眩晕模式！”

莱娅从藏身处冲出，举起激光手枪，朝离她最近的冲锋

队员开火。她的爆能枪没有设定成眩晕模式，一道射束击穿了目标的盔甲，对方当即倒下。莱娅转身逃跑，但另一名冲锋队员朝她背后开火，射出了一道麻痹射线。射线击中了公主，她一下子瘫倒在地板上。冲锋小队走到莱娅身旁，检查了一下她那一动不动的身体。“她没事。”小队长说道，“通知维达大人，我们抓到了一名俘虏。”

就在 C-3PO 跟着 R2-D2 穿过逃生舱出入通道时，爆能枪声从邻近的旁道传来。C-3PO 本以为 R2-D2 要前往下一个舱室，却惊讶地发现这个宇航技工机器人停了下来，转而打开了一扇逃生舱的舱门。

“嘿，你不能进去，” C-3PO 说，“这里可是限制区域。你这么做肯定会被关闭的。”

R2-D2 进入逃生舱，对金色机器人回以哔哔声。

“你竟敢叫我没脑子的哲学家，你这个超重的润滑油胖球！” C-3PO 反驳道，“趁现在没人看到，你还是赶快出来吧。”

R2-D2 仍然留在逃生舱中，对着 C-3PO 发出一连串的哨声。

“秘密任务？” C-3PO 困惑不解地问道，“什么设计图？你在说什么？我才不会进去呢！”

就在此时，又一阵爆炸震得飞船晃动不已，C-3PO 的金属关节也被震得嘎吱作响。这个金色机器人不再犹豫，踉踉

踉跄地穿过开启的舱门，走进逃生舱。“我将来一定会后悔这么做的。”他说道。

机器人身后的舱门啪的一声关上了。随着一阵沉闷的爆炸声，插栓被炸了开来，逃生舱从“坦蒂夫四号”中弹射而出。在火箭引擎的推动下，它脱离了歼星舰的开放式机库，飞向了太空。

弹射出去的逃生舱并没有躲过帝国的监视。“蹂躏者”号上，驾驶主管看到逃生舱的图像划过主观察屏，说了一句：“又来了一个逃生舱。”

“蹂躏者”号的舰长早已查看过传感屏，他下令道：“不要开火。里面没有生命体。它一定是发生了短路。”

逃生舱继续下落，与歼星舰拉开距离。逃生舱的舱壁上有一扇小圆窗，透过这唯一的观察口向外望去，C-3PO 看着停留在歼星舰主机库中的“坦蒂夫四号”迅速远离自己的视线，他说道：“有意思，从这里看过去损坏也没那么严重嘛。”

R2-D2 发出一连串哔哔声，让他放下心来。

“你确定这东西安全吗？”C-3PO 并没有被说服。

很快，从机器人的角度望去，就连巨大的歼星舰也变成了一个遥远的斑点。逃生舱一路下坠，向下方行星崎岖的地表落去。

星球大战

第 2 章

冲锋队员唤醒莱娅公主，将手铐戴到她的手腕上，押着她穿过“坦蒂夫四号”。莱娅不由得注意到走廊的白墙上遍布着斑驳的焦痕，空气中弥漫着一股浓烈的爆能枪烟气味。达斯·维达和一名身穿黑色制服的帝国军官一起穿过一道敞开的舱口，进入走廊，走到冲锋队员和莱娅前面。冲锋队员停下脚步，让莱娅面对着西斯尊主。

“达斯·维达，”莱娅说道，“只有你才敢如此胆大妄为。帝国参议院绝不会对此坐视不理。一旦他们知道你攻击了外交——”

“不要装作如此惊讶，殿下，”维达打断她道，“你这次可不是在完成什么慈善任务。叛军间谍向这艘飞船传输了一些